**72. Oturum (2001) /Genel Yorum No. 29**

Madde **4: OLAĞANÜSTÜ HALLERDE** "DEROGASYONLAR"\*

1. Sözleşme çerçevesindeki insan haklarının korunması sistemi açısından Sözleşme'nin 4. maddesi büyük öneme sahiptir. Öte yandan, taraf Devlet'in Sözleşme yükümlülüklerinin bir kısmının geçici bir süre için ve tek taraflı olarak askıya alması veya Sözleşme'den doğan yükümlülüklerden ayrılan tedbirler alması mümkündür. 4. maddenin ko­nusu *derogasyonların* kapsamı ve belirli bir güvenceler sistemi açısın­dan maddi sonuçlarıdır. Sözleşme'den doğan yükümlülüklerini askıya alan veya bu yükümlülüklerden ayrılan tedbirler alan taraf Devlet'in  
   temel amacı, Sözleşme'ye bütünüyle uymanın yeniden sağlandığı nor­mal duruma dönüş olmalıdır. On üçüncü oturum'da (1981) kabul edi­len genel yorum no. 5!in yerini alan mevcut genel yorumda Komite, ta­raf Devletlere 4. maddedeki gerekliliklerin yerine getirilmesi konusun­  
   da yardım etmeyi hedeflemektedir.
2. Sözleşme'deki yükümlülükleri askıya alma veya bu yükümlü­lüklerden ayrılan tedbirler almaya yönelik uygulamalar istisnai ve geçi­ci olmalıdır. Bir Devlet 4. maddeye dayanmadan önce, iki temel şart ger­çekleşmelidir: Olağanüstü durum ulusun hayatını tehdit etmeli ve ola­ğanüstü durumun varlığı resmen ilan edilmiş olmalıdır. İkinci şart, en çok ihtiyaç duyulan anlarda kanunilik ve hukukun üstünlüğü ilkelerinin korunması açısından önemlidir. Sonuçlan Sözleşme'den doğan yüküm­lülüklerde *derogasyona* neden olacak olağanüstü durum ilanlarında, Devletler olağanüstü durum ilanını ve olağanüstü durumda kullanılan yetkileri düzenleyen anayasa hükümleri ve diğer hukuk kuralları çerçe­vesinde hareket etmelidir. Komite, belirtilen düzenlemelerin 4. madde ile uyum içinde olup olmadığını denetleme görevine sahiptir. Komite'nin bu görevini yerine getirebilmesi için, taraf Devletler 40. madde çerçeve­sinde sundukları raporlarda, olağanüstü durumlarada kullanılan yetki­lere ilişkin yasa ve uygulamalarla ilgili yeterli ve kesin bilgi vermelidir.
3. Ulusun hayatını tehdit eden her felaket veya olumsuz durum 4. maddenin 1. paragrafı kapsamındaki bir olağanüstü durum şeklin­de nitelendirilemez. Gerek ulusal, gerek uluslararası nitelikte olsun, si­lahlı çatışma hallerinde uluslararası insancıl hukuk kuralları, Sözleşme'nin 4. ve 5. maddelerinin 1. paragrafına ek ve yardımcı olarak, ta­raf Devlet'in olağanüstü hallerde yetkilerini kötüye kullanmasını en­gellemek amacıyla uygulanır. Sözleşme'ye göre, silahlı çatışma halle­rinde dahi, Sözleşme hükümlerini askıya alma veya Sözleşme'den do­ğan yükümlülüklerden ayrılan tedbirler alma sonucunu doğuran ön­lemler durumun ulusun hayatına tehdit teşkil etmesi hallerinde ve teh­dit teşkil ettiği ölçüde geçerlidir. *Taraf* Devletler, silahlı çatışma halleri dışındaki durumlar için de 4. maddeye başvurma gereğini duyuyorsa, mevcut şartlar altında böyle bir tedbire başvurmanın gerekliliği ve meşruluğu değerlendirilmelidir. Birçok halde, Komite, Sözleşme hü­kümlerinin askıya alınması veya iç hukuk düzenlemelerinin 4. madde­de düzenlenmeyen haller için de *derogasyonu* mümkün kılması ile il­gili kaygılarım dile getirmiştir.
4. Sözleşme'nin 4. maddesinin 1. paragrafında belirtildiği üze­re, Sözleşme'den doğan yükümlülüklerden ayrılan tedbirler alınması­nın sözkonusu olabilmesi için, alınacak tedbirler olağanüstü duru­mun gerektirdiği ölçüde olmalıdır. Bu gereklilik, olağanüstü durumun  
   süresi, coğrafi alanı, olağanüstü durumun içeriği ve olağanüstü du­rum nedeniyle başvurulan derogasyon tedbirleriyle ilgilidir. Olağa­nüstü durumlarda bazı Sözleşme yükümlülüklerini askıya alma veya Sözleşme hükümlerine aykırı düzenlemeler getirme, Sözleşme'nin çe­şitli hükümlerinde belirtilen normal zamanlardaki kısıtlama ve sınır­landırmalardan farklıdır. Ancak, Sözleşme'den doğan yükümlülük­lerden ayrılan tedbirlerin durumun gerektirdiği ölçülerle sınırlandırıl­ması, *derogasyon* ve kısıtlamalarda geçerli olan orantılılık prensibinin  
   kendini göstermesidir. Ek olarak, Sözleşme'nin bir hükmüne ilişkin  
   *derogasyonun* mümkün olması, *derogasyondan* önce durumun aciliyeti nedeniyle belirli tedbirlerin alınmasının meşrulaştırılması gereği­ni ortadan kaldırmaz. Meşrulaştırma gereği, uygulamada askıya alı­nan veya Sözleşme'den doğan yükümlülüklerden ayrılan tedbirlerin  
   alınmasıyla uygulanmayan hükmün bütünüyle gözardı edilmesini en­gelleyecektir. Taraf Devlet raporlarını inceleyen Komite, orantılılık prensibine gerekli özen ve dikkatin gösterilmediğini belirtmek iste­mektedir.
5. Sözleşme haklarının ne ölçüde veya hangi şartlarda askıya  
   alınabileceği veya hangi şartlarda Sözleşme'den doğan yükümlülükler­den ayrılan tedbirler alınabileceği 4. maddenin 1. paragrafı çerçevesin­de değerlendirilmelidir. Sözleşme'ye göre, olağanüstü durumun gerek­tirdiği ölçüde olmak üzere, Sözleşme'den doğan yükümlülüklerden ayrılan tedbirler alınabilir. Taraf Devletler, sadece olağanüstü bir duru­mun ilanında değil aynı zamanda böyle bir ilana dayalı tedbirler ko­nusunda da dikkatli bir gözden geçirmede bulunmalıdır. Eğer Devlet­ler, doğal afet, şiddet eylemleri içeren toplu gösteriler veya önemli bir  
   endüstriyel kaza gibi nedenlerden dolayı Sözleşme yükümlülüklerini askıya alma haklarını beyan etmek istiyorlarsa, sadece sözkonusu du­rumun ulusun hayatını tehdit ettiğini değil aynı zamanda Sözleşme'den *derogasyonların* tam anlamıyla durumun gerektirdiği ölçüde olduğunu kanıtlayabilmelidir. Komite'ye göre, belirtilen durumlarda belirli Sözleşme haklarının seyahat özgürlüğü (12. madde) veya top­lanma özgürlüğü (21. madde) çerçevesinde kısıtlanması mümkündür ve bu gibi hallerde Sözleşme hükümlerini askıya alma ve Sözleşme'den doğan yükümlülüklerden ayrılan tedbirler alma "durumun gerektirdi­ği ölçü" kriteriyle meşrulaştırılanacaktır.
6. Sözleşme'nin 4. maddesinde (2. paragraf) Sözleşme'nin bazı  
   hükümlerinin *derogasyonun* mümkün olmadığı hükümler şeklinde lis­telenmiş olması, Sözleşme'deki diğer maddelerin taraf Devletlerin rıza­sı doğrultusunda, ulusun hayatını tehdit eden her durumda askıya alı­nabileceği şeklinde değerlendirilmemelidir. *Derogasyonlart,* durumun gerektirdiği ölçü kriterine bağlı olarak sınırlı tutma yükümlülüğü hem  
   taraf Devlet hem de Komite açısından gerçek durumun, Sözleşme'nin her bir maddesi göz önünde tutularak, objektif şekilde tespitine daya­nan bir analiz gerektirir.
7. Sözleşme'nin 4. maddesinin 2. paragrafı, *derogasyonun*mümkün olmadığı Sözleşme maddelerini açıkça belirtmiştir. *Dero­gasyonun* mümkün olmadığı maddeler şunlardır: 6. madde (yaşama hakkı); 7. madde (işkence, zalimane, insanlık dışı ya da küçük düşü­rücü muamele ya da cezalandırmanın yasaklanması ve hiç kimsenin  
   kendi özgür rızası olmadan tıbbi ya da bilimsel deneylere tabi tutu­lamaması); 8. madde, 1. ve 2. paragraflar, (kölelik ve köle ticaretinin her şeklinin yasaklanması); 11. madde (bir kimsenin, sırf akitten do­ğan yükümlülüğünü yerine getiremediği gerekçesiyle hapsedilmesi­nin yasaklanması); 15. madde (ceza hukukunda, suç ve cezaların ka­nuniliği ilkesi, suç sayılan bir fiile, işlendiği zaman yürürlükte olan cezadan daha ağır ceza verilmemesi, fiilin işlenmesinden sonra yasa­larda bu fiile karşılık daha hafif bir ceza öngörülecek olursa, fiili iş­leyene bu ikinci cezanın uygulanması); 16. madde (herkesin kanun önünde kişi olarak tanınma hakkı) ve 18. madde (herkesin düşünce, vicdan ve din özgürlüğüne sahip olması). Belirtilen haklardan *derogasyonun* mümkün olmadığı gerçeği, bu haklar listesinin 4. madde­nin 2. paragrafında açıkça yer almasından anlaşılmaktadır. Aynı du­rum, Ölüm Cezasının Kaldırılmasını Amaçlayan Medeni ve Siyasi Haklara İlişkin Uluslararası Sozleşme'ye Ek İkinci İhtiyari Proto-kol'e *{Second Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights Aitning at tbe Aboliîion of the Death Pe-naity)* taraf olan Devletler açısından da, Protokol'ün 6. maddesinde de belirtildiği üzere, geçerlidir. Kavramsal olarak, Sözleşme'deki bir madde İle ilgili olarak *derogasyonun* mümkün olmaması, o madde­ye ilişkin herhangi bir kısıtlama veya sınırlandırmanın hiçbir şekilde meşru olmayacağı anlamına gelmemektedir. Sozleşme'nin 4. madde­sinin 2. paragrafındaki kısıtlamalara İlişkin Özel bir hüküm içeren 18. maddeye yapılan atıf, kısıtlamaların mümkün olması konusunun *derogasyon* konusundan bağımsız olarak ele alındığını gösterir. Çok ciddi kamusal gereklilikler ve aciliyet gösteren durumlar karşısında dahi, bir kimsenin din veya inanç özgürlüğüne müdahale eden Dev­let, bu müdahaleyi 18. maddenin 3. paragrafına uygun şekilde meş-rulaştırabiİmelİdir. Komite, birçok kez 4. maddenin 2. paragrafına göre *derogasyonun* mümkün olmadığı hakların taraf Devlet'in hu­kuk sistemindeki yetersizlikler nedeniyle *derogasyona* uğradığı veya *derogasyona* uğrama riskini taşıdığı durumlara ilişkin kaygılarını di­le getirmiştir.25
8. 4. maddenin 1. paragrafına göre, taraf Devletler alınan ted­birlerin ırk, renk, cinsiyet, dil, din ya da toplumsal kökene dayalı bir ayrımcılık içermemesi kaydıyla, durumun gerektirdiği ölçüde olmak üzere, bu Sözleşme'den doğan yükümlülüklerinden ayrılan tedbirler alabilir. Sözleşme'nin 26. maddesi veya ayrımcılık yasağına ilişkin di­ğer Sözleşme maddeleri (2. madde, 3. madde, 14. maddenin 1. parag­rafı, 23. maddenin 4. paragrafı, 24. maddenin 1. paragrafı ve 25. mad­de) 4. maddenin 2. paragrafında yer alan *derogasyonun* mümkün ol­madığı maddeler arasında olmasalar dahi, ayrımcılık yasağının hiçbir şekilde askıya alınması kabul edilemeyecek yönleri de mevcuttur. Özellikle, Sözleşme'den doğan yükümlülüklerden ayrılan tedbirlerin alınması aşamasında, bireyler arasında farklılık gözetildiği hallerde, 4. maddenin 1. paragrafına uyum sağlanmalıdır.

9. Ek olarak, 4. maddenin 1. paragrafına göre, bu Sözleş­me'den doğan yükümlülüklerden ayrılan tedbirler, uluslararası hu­kuktan kaynaklanan yükümlülüklere ve özellikle uluslararası insan­cıl hukuka aykırı olmamalıdır. Bir Devlet'in, Sözleşme'den kaynaklanan yükümlülüklerini askıya alması veya bu yükümlülüklerden ay­rılan tedbirler alması, taraf olduğu diğer bir uluslararası sözleşmenin ihlali veya genel bir uluslararası hukuk yükümlülüğünün ihlali sonu­cunu doğuruyorsa, 4. madde Sözleşme'nin bazı hükümlerinin *derogasyonunu* meşrulaştırmayacaktır. Bu durumun bir yansıması Söz­leşme'nin 5. maddesinin 2. paragrafında, var olan temel insan hak­larından hiçbiri bu Sözleşme'nin bu gibi haklan tanımadığı ya da sı­nırlı olarak tanıdığı gerekçesiyle sınırlanamaz ve kaldırılamaz şeklin­  
de görülmektedir.

10. İnsan Hakları Komitesi, taraf Devletlerin taraf oldukları di­ğer sözleşmelerden doğan yükümlülüklerine uygun davranıp davran­madıklarını gözden geçirme görevine sahip olmasa da, taraf Devlet'in Sözleşme'den doğan yükümlülüklerini askıya alıp alamayacağını veya  
bu yükümlülüklerden ayrılan tedbirler alıp alamayacağını incelerken,  
taraf Devlet'in diğer uluslararası yükümlülüklerini de dikkate alma  
yetkisine sahiptir. Bu nedenle, 4. maddenin 1. paragrafına dayanılmak  
istendiğinde veya 40. madde çerçevesinde hazırlanan raporlarda, Söz­leşme'den doğan yükümlülüklerden ayrılan tedbirlere değinilirken, ta raf Devletler olağanüstü durumlardaki yükümlülükler başta olmak üzere, sözkonusu olan hakların korunması için gerekli olan diğer ulus­lararası yükümlülüklerinden de bahsetmelidir.[[1]](#footnote-1) Bu bağlamda, taraf Devletler olağanüstü durumlardaki insan haklan standartlarına ilişkin uluslararası hukuktaki gelişmeleri dikkate almalıdır.[[2]](#footnote-2)

11. Sözleşme'nin 4. maddesinde *derogasyonun* mümkün olma­dığı maddelerin listelenmesi, belirli insan haklan yükümlülüklerinin uluslararası hukukun emredici kuralları arasında olup olmadığı soru­suyla yakından ilgilidir. Sözleşme'nin bazı maddelerinin, 4. maddenin 2. paragrafında belirtildiği üzere, *derogasyonun* kabul edilemeyeceği hükümler arasında sayılması Sözleşme ile korunan birtakım temel hakların emredici niteliğinin tanındığının göstergesidir (örneğin 6. ve 7. maddeler). Ancak, Sözleşme'nin diğer bazı hükümlerinin *derogas­yonun* mümkün olmadığı hükümler arasında sayılmasının nedeni bu hakları olağanüstü durumlarda dahi askıya almanın gerekli olmama­sıdır (örneğin 11. ve 18. maddeler). Ayrıca, emredici kurallar katego risi, 4. maddenin 2. paragrafındaki haliyle *derogasyonun* mümkün ol­madığı hükümler listesinden daha geniş bir kategoridir. Taraf Devlet­ler, hiçbir şart altında Sözleşme'nin 4. maddesini insancıl hukuk veya uluslararası hukukun emredici bir kuralının ihlalinin gerekçesi olarak öne süremez. Örneğin, rehin alma eylemleri, toplu cezalandırmalar, özgürlüklerden keyfi şekilde mahrum etme, adil yargılanma temel il­kelerinden sapma ve masumiyet karinesine riayet etmeme gibi ihlaller, 4. madde çerçevesinde meşru kılınamaz.

12. Sözleşme hükümlerinin askıya alınmasının veya Sözleşme'den doğan yükümlülüklerden ayrılan tedbirler almanın meşru ol­duğu hallerin tespitinde ele alınabilecek kriterlerden biri belirli insan hakları ihlallerinin, insanlığa karşı işlenen suçlar şeklinde nitelendirilmesidir. İnsanlığa karşı işlenen bir suçun Devlet otoritesine dayalı ola­rak işlendiği ve suçu işleyenlerin bireysel ceza sorumluluğunun sözkonusu olduğu hallerde, mevcut olağanüstü durumun Devlet'i sorumlu­luktan kurtaracağı iddia edilemez. Bu nedenle Uluslararası Ceza Mahkemesi'ni kuran Roma Sözleşmesi'nde *(Rome Statute oftbe Internati­onal Criminal Court),* yargısal nedenlerle bir kez daha düzenlenen in­sanlığa karşı işlenen suçlar, Sözleşme'nin 4. maddesinin yorumlanma­sında dikkate alınmalıdır.[[3]](#footnote-3)

13. Komite'ye göre, Sözleşme'nin 4. maddesinin 2. paragrafın­daki liste kapsamında olmayan bazı Sözleşme hükümlerinin *derogasyonıı* mümkün değildir. Aşağıda, konuya ilişkin birtakım örnekler ve­rilmiştir:

(a) Özgürlüklerinden yoksun bırakılan herkese insanca ve kişinin doğuştan sahip olduğu onura saygı gösterilerek davranılır. Sözleşme'nin 10. maddesinde kaleme alınan bu hak, 4. maddenin 2. pa­ragrafında belirtilen, *derogasyonun* mümkün olmadığı haklar ara­sında yer almasa da, 10. maddede askıya alınması mümkün olma­yan genel bir uluslararası hukuk kuralı düzenlenmiştir. Komite'nin bu görüşü Sözlesme'nin girişinde kişinin doğuştan sahip olduğu onura yapılan vurgu ve Sözleşme'nin 7. ve 10. maddeleri arasında­ki yakın ilişki ile desteklenmektedir.

1. Rehin alma, kaçırma ve keyfi alıkoyma ile ilgili yasaklar da  
   *derogasyona* tâbi değildir. Bu yasaklamaların olağanüstü durum­larda dahi emredici özellik taşımaları, genel uluslararası hukuk  
   normları olarak kabul edilmeleriyle meşrulaştırılmaktadır.
2. Komite'ye göre, azınlık mensuplarının uluslararası alanda  
   korunması her durumda saygı duyulması gereken unsurları içerir.  
   Bu durum, uluslararası hukukta soykırımın yasaklanması, 4. mad­  
   denin 1. paragrafında ayrımcılık yasağına yer verilmesi, 18. mad­  
   denin askıya alınamaması şeklinde de kendisini göstermektedir.

(d) Uluslararası Ceza Mahkemesi'ni kuran Roma Sözleşmesi'nde de belirtildiği üzere, uluslararası hukukta meşru görülen se­beplere dayanmadan kişilerin sınırdaşı edilmesi veya yer değiştirme­ye zorlanması veya kişilerin yasal olarak bulundukları yerlerde ben­zeri zorlayıcı tedbirlere maruz kalmaları, insanlığa karşı işlenen bir suçtur. Olağanüstü durumlarda, Sözleşme’nin 12. maddesini askı­ya alma veya Sözleşme'den doğan yükümlülüklerden ayrılan tedbir­ler alma hakkı belirtilen eylemleri meşru kılmak için kullanılamaz.

(e) Sözleşme'nin 4. maddesinin 1. paragrafına dayanılarak, 20.  
maddeye aykırı şekilde, savaş propagandası yapmak veya ulusal,  
ırksal ya da dinsel nefretin ayrımcılık, düşmanlık ya da şiddete kış­kırtma şeklini alacak biçimde savunulmasını meşru kılmak amacıy­la olağanüstü durum ilam gerçekleştirilemez.

14. Sözleşme'nin 2. maddesinin 3. paragrafı, taraf Devlet'in, Sözleşme hükümlerinin ihlali halinde hak arama yollan sağlamasını öngörmektedir. Bu paragraf, 4. maddenin 2. paragrafında belirtilen *derogasyonun* mümkün olmadığı hükümler arasında yer almasa da belirtilen yükümlülük Sözleşme'nin tamamına yayılmış sözleşmesel bir yükümlülüktür. Taraf Devlet, olağanüstü durumlarda, durumun gerektirdiği ölçüde olmak üzere Sözleşme'den doğan yükümlülükle­rinden ayrılan tedbirleri aşmayacak şekilde, adli veya diğer hak ara­ma olanaklarının işleyişine yönelik düzenlemeler yapabilir ancak ta­raf Devlet Sözleşme'nin 2. maddesinin 3. paragrafında düzenlenen etkili hak arama yollan sağlama şeklindeki temel yükümlülüğe uy­malıdır.

1. 4. maddenin 2. paragrafında, açıkça askıya almanın veya  
   yükümlülüklerden ayrılan tedbirler almanın mümkün olmadığı haklar olarak belirtilen hakların korunması, hakların başta yargısal güvence­ler olmak üzere usulü güvenceler altına alınmasını gerektirir. Sözleş­me'nin usul tedbirlerine yer veren hükümleri *derogasyonun* mümkün  
   olmadığı hakların korunmasının önüne geçilmesine yol açacak tedbir­lere konu olamaz. 4. maddeye *derogasyonun* mümkün olmadığı hak­lara aykırı tedbirler almak amacıyla başvurulamaz. Bu bağlamda, ör­neğin, Sözleşme'nin 6. maddesine aykırı tedbirler alınamaz. Olağanüs­tü durum sırasında görülen, ölüm cezası verilmesiyle sonuçlanacak her  
   dava, 14. ve 15. maddeler de dahil olmak üzere, Sözleşme hükümle­riyle uyum göstermelidir.
2. Sözleşme'nin 4. maddesinde yer alan *derogasyonla* ilgili ted­birler Sözleşme'nin bütününde var olan hukukun üstünlüğü ve kanu­nilik ilkelerine dayanmaktadır. Silahlı çatışma sırasında adil yargılan­ma hakkının belli başlı yönlerinin uluslararası insancıl hukukta açıkça  
   güvence altına alınması sebebiyle Komite, diğer olağanüstü durumlar­  
   da bu güvencelere aykırı düzenlemeler getirilmesini meşru kılacak se­bepler öne sürülemeyeceğini belirtmektedir. Komite'nin görüşüne gö­re, kanunilik ve hukukun üstünlüğü ilkeleri adil yargılanma hakkına olağanüstü durumlarda da saygı gösterilmesini gerektirir. Sadece hu­kuka uygun şekilde kurulmuş olan bir mahkeme yargılama ve cezalan­dırma yetkisine sahiptir. Masumiyet karinesine uyulmalıdır. *Derogas­yonun* mümkün olmadığı hakların korunması için, mahkeme önünde yargılanma hakkının kullanılması ve yasal tutuklu kalma süreleri ihlal edilmeden, gecikmeksizin hüküm verilmesi gerekliliği taraf Devlet'in *derogasyonun* gerekli olduğuna karar vermesi gerekçesiyle ortadan kaldırılmamalıdır.[[4]](#footnote-4)

17. 4. maddenin 3. paragrafına göre, *derogasyon* hakkından yararlanmak isteyen taraf Devletler, uluslararası bildirim rejimine uyarlar. *Derogasyon* hakkından yararlanmak isteyen taraf Devletler, hangi hükümleri uygulamaktan kaçındıklarını ve bu davranışta bulun­malarına yol açan nedenleri, Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri aracı­lığıyla, bu Sözleşme'ye taraf diğer Devletlere derhal bildirmelidir. Böy­le bir bildirim sadece Komite'nin görevlerini yerine getirebilmesi açı­sından değil, özellikle Devlet'in aldığı tedbirlerin durumun gerektirdi­ği ölçüde olup olmadığının tespiti ve diğer Devletlerin de Sözleşme hü­kümlerine ne ölçüde uyduğunun gözlemlenmesi açısından gereklidir. Geçmişte yapılan bildirimlere istinaden, Komite taraf Devlet bildirim­lerinin alman bütün tedbirlerle ilgili yeterli bilgi içermesini, tedbir al­ma nedenlerinin net olarak açıklanmasını ve konuyla ilgili hukuki dü­zenlemelerin de bildirime eklenmesini gerekli görmektedir. Taraf Dev­let'in 4. madde çerçevesinde tedbirleri artırmayı gerekli gördüğü hal­lerde, olağanüstü halin süresinin uzatılması gibi, ek bildirimler gerek­li olacaktır. Derhal bildirim yükümlülüğü, *derogasyonun* sona erdiril­mesini de kapsamaktadır. Belirtilen yükümlülüklere her zaman uyum sağlanmamıştır: Taraf Devletler, Genel Sekreter aracılığıyla, diğer Dev­letleri olağanüstü durumdan, Sözleşme'nin bir ya da birden fazla hük­müne aykırı tedbirler alınmasından haberdar etmemiştir. Taraf Devletler bazı durumlarda olağanüstü hal yetkilerinin kullanılmasında orta­ya çıkan ülkesel değişiklikleri veya diğer değişiklikleri bildirmeyi ihmal etmektedir.31 Bazı durumlarda, olağanüstü hal durumu veya taraf Devlet'in Sözleşme hükümlerine aykırı tedbirler alıp almadığı sorunu Komite'nin önüne, tesadüfen, taraf Devlet raporlarının incelenmesi sı­rasında gelmiştir. Komite, taraf Devlet'in Sözleşme'den doğan yüküm­lülüklerinden ayrılan tedbirler alması halinde derhal bildirim yüküm­lülüğüne uyması gerektiğini vurgulamak istemektedir. Komite'nin, ta­raf Devlet hukuku ve uygulamalarının 4. madde ile ne ölçüde uyum gösterdiğini inceleme yükümlülüğü taraf Devlet'in bildirimde bulunup bulunmamasına bağlı değildir.

1. Sözkonusu atıf, Sözleşme'ye taraf olan Devletlerin çoğunun imzalamış olduğu ve herhangi bir  
   *derogasyon* hükmü içermeyen Çocuk Haklan Sözleşmesi'ne *(Convention on the Rights of the  
   Child)* yapılmıştır. Sözîeşme'nin 38. maddesinde açıkça belirtildiği üzere, Sözleşme olağanüstü  
   durumlarda uygulanabilmektedir. [↑](#footnote-ref-1)
2. Atıf İnsan Hakları Komisyonu Genel Sekreteri'nin Komisyon'un asgari insancıl standartlar (te­  
   mel insanlık standartları) ile ilgili 1998/29, 1996/65, 2000/69 ve E/CN.4/1999/92,  
   E/CN.4/2000/94 ve E/CN.4/2001/91 no'lu kararlarıyla ilgili raporlarına ve **her** durumda uyul­  
   ması gereken temel hakların belirlenmesi için gerçekleştirilen Olağanüstü Durumlarda İnsan  
   Haklan Normları Paris Minimum Standartları *(Paris Minimum Standards of Human Rights  
   Nortns in a State ofEmergency),* (International Law Association, 1984), Medeni ve Siyasi Hak­  
   lara İlişkin Uluslararası Sözleşme'nin Hükümlerinin Sınırlandırılması ve Derogasyonlar Üzerine  
   Siracusa Prensipleri, *(Siracusa Principles on the Limitation and Derogation Provisions in Inter­  
   national Covenant on Civii and Political Rights),* Alt-Komisyon Özel Raportörü Mr. Landro  
   Despouy'un insan haklan ve olağanüstü durumlarla ilgili son raporu (E/CN.4/Sub.2/1997/19 ve  
   Add.l), Yerinden Edilme Rehber İlkeleri, *(Guiding Principles on Internal Displacentent),*(E/CN.4/1998/53/Add.2), Turku (Abo) Asgari İnsancıl Standartlar Bildirgesi (1990), *(Tutku  
   (Abo) Declaration of Minimum Hutnanitarian Standards),* (E/CN.4/1995/116) gibi çabalara ya­  
   pılmıştır. Devam eden çalışmalara referans bağlamında, 26. Uluslararası Kızıl Haç ve Kızılay  
   Konferansı (1995) kararı ile Uluslararası Kızıl Haç Komitesi'ne verilen, uluslararası ve iç silah­  
   lı çatışma hallerinde uygulanabilecek uluslararası insancıl hukuk örf ve adet kuralları üzerine  
   bir rapor hazırlama görevine değinilmektedir. [↑](#footnote-ref-2)
3. Bkz. 1 Temmuz 2001 itibariyle 35 Devlet açısından yürürlüğe giren Sözleşme'nin 6. (soykırım) ve 7. maddesi (insanlığa karşı işlenen suçlar). Sözleşme'nin 7. maddesinde sıralanan bazı eylem­ler Sözleşme'nin 4. maddesinin 2. paragrafında yer alan *derogasyonun* mümkün olmadığı hak-lamı ihlalleriyle doğrudan ilgilidir. Ancak, Statü'nün 7. maddesinde tanımlanan haliyle insanlı­ğa karşı işlenen suçlar kategorisi, sözleşme'nin 4. maddesinde belirtilmeyen diğer Sözleşme mad­delerinin ihlalini de kapsamaktadır. Örneğin, 27. maddenin ciddi şekilde ihlali, aynı zamanda, Roma Sözleşmesi'nin *6.* maddesi çerçevesinde soykırım suçunu teşkil edebilir. Ayrıca 7. madde, Sözleşme'nin 6., 7. ve 8. maddelerinin yanısıra, 9, 12, 26 ve 27. maddelerle ilgili eylemleri de içermektedir. [↑](#footnote-ref-3)
4. Bkz. Komite'nin İsrail ile ilgili sonuç gözlemleri (1998) (CCPR;C/79/Add.93), 21. paragraf: "...Komite'ye göre mevcut idari müsadere, olağanüstü durumlarda *derogasyonun* mümkün ol­madığı Sözleşme'nin 7. ve 16. maddelerine aykırılık teşkil etmektedir... Komite, Taraf Devlet'in özgürlükten yoksun bırakma halini etkili yargısal yollarla denetleme yükümlülüğünün ortadan kalkmayacağını vurgulamaktadır." Ayrıca bkz. Komite'nin, Sözleşme'nin üçüncü ihtiyari proto­kol taslağıyla ilgili Ayrımcılığın Önlenmesi ve Azınlıkların Korunması Alt Komisyonu'na öneri­si: "Komite, Taraf Devletlerin genellikle *habeas corpus* ve *atnparo* hakkının sadece olağanüstü durumlarla sınırlı olmaması gerektiğini anladıklarını belirlemektedir. Ayrıca, Komite'ye göre, 9. maddenin 3. ve 4. paragraflarındaki ve 2. madde ile birlikte ele alınan hak arama yolları, Söz­leşme'nin bütününe hâkimdir." *Genel Kurul Resmi Kayıtlan, Kırkdokuzuncu oturum, Ek* No. *40 (A/49/40),* cilt. I, ek XI, 2. paragraf. [↑](#footnote-ref-4)